

Empfangsschein

Konto / Zahlar an
 CH06 0027 9279 3181 5201 J
 Fondation pour la rénovation de la
 caserne de la Garde Suisse Pontific
 4600 Olten

Zahlbar durch (Name/Adresse)

Währung Betrag
 CHF

Annahmestelle

Zahlteil

Währung Betrag
 CHF

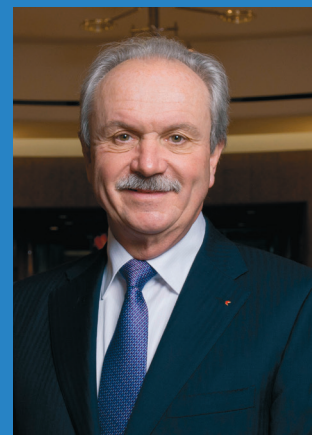


Konto / Zahlar an
 CH06 0027 9279 3181 5201 J
 Fondation pour la rénovation de la caserne de la
 Garde Suisse Pontific
 4600 Olten

Zahlbar durch (Name/Adresse)

LE FONDAZIONI

«LA NOSTRA VISIONE»



«Siamo tutti orgogliosi della fiducia che, per secoli, è stata riposta nei nostri compatrioti per garantire la sicurezza del Santo Padre. Affinché le Guardie Svizzere possano contare nuovamente su una caserma sicura e moderna, la Fondazione per il Restauro della Caserma della Guardia Svizzera Pontificia del Vaticano ha bisogno di donazioni. Grazie per il vostro prezioso contributo.»

Jean-Pierre Roth
 Presidente della Fondazione per il Restauro della Caserma della Guardia Svizzera Pontificia del Vaticano

LE FONDAZIONI

Fin dalla sua creazione nel 2000, la Fondazione della Guardia Svizzera Pontificia del Vaticano, presieduta dall'ex Consigliera federale Rùth Metzler-Arnold, si impegna per la sopravvivenza a lungo termine della Guardia e sostiene i suoi componenti finanziariamente, materialmente e socialmente. Il restauro della caserma era atteso da tempo, ma non rientrava nelle competenze della Fondazione della Guardia. Per questo motivo, nel 2016 è stata istituita la Fondazione per il Restauro della Caserma della Guardia Svizzera Pontificia del Vaticano. Tutti i membri del Consiglio della Fondazione dispongono di grande esperienza nel settore edile o finanziario e prestano il loro lavoro a titolo volontario.



ORGANIZZAZIONE DELLA
 FONDAZIONE PER IL RESTAURO DELLA
 CASERMA DELLA
 GUARDIA SVIZZERA PONTIFICIA

DORIS LEUTHARD
 Presidente del Comitato di Patronato
 info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch

DR. JEAN-PIERRE ROTH
 Presidente della Fondazione per il
 Restauro della Caserma della Guardia
 Svizzera Pontificia
 info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch

CHRISTOPH GRAF
 Comandante della Guardia Svizzera
 Pontificia
 gsp@gsp.va

LARA TONET
 Responsabile campagna
 info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch
 Telefono +41 (0)32 621 10 10

FONDAZIONE PER IL RESTAURO
 DELLA CASERMA DELLA GUARDIA
 SVIZZERA PONTIFICIA

Ringstrasse 2
 CH-4600 Olten
 +41 (0)32 621 10 10
 info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch
 www.kasernenstiftung-schweizergarde.ch

COORDINATE BANCARIE
 UBS Switzerland AG
 1204 Ginevra
 IBAN CH06 0027 9279 3181 5201 J (CHF)
 IBAN CH60 0027 9279 3181 5261 V (EUR)



PRESENZA SVIZZERA ESEMPLARE
 DA PIÙ DI 500 ANNI



FONDAZIONE CASERMA
 GUARDIA SVIZZERA PONTIFICIA

SALUTO



«La mia vita sarebbe impensabile senza le Guardie Svizzere. Mi sono sempre vicine, giorno e notte. La loro professionalità, disciplina, discrezione, affidabilità e cortesia mi colmano di un grande senso di gratitudine. Si tratta di giovani uomini con una vita quotidiana all'insegna della disciplina che si impegnano 24 ore su 24 per salvaguardare la mia sicurezza. Per questo è estremamente importante che in Vaticano, che sta diventando sempre più una seconda patria anche per le loro mogli e i loro figli, abbiano a disposizione alloggi moderni e nello stesso tempo sicuri.»

Papa Francesco



«Oltre a svolgere da più di cinquecento anni un lavoro indispensabile per il Papa, le Guardie Svizzere rappresentano anche importanti valori svizzeri: serietà, fedeltà e senso del dovere. I membri della Guardia sono quindi straordinari ambasciatori del nostro Paese riconosciuti in tutto il mondo. La caserma della Guardia Svizzera in Vaticano ha urgente bisogno di lavori di restauro. Sostengo con convinzione questo progetto innovativo ed ecologicamente sostenibile. Chiedo il vostro sostegno e vi ringrazio per la vostra solidarietà.»

Doris Leuthard
 Ex Consigliera federale e Presidente del Comitato di Patronato

COMPITI DELLE GUARDIE



Le guardie sono responsabili della sicurezza personale del Papa, ovunque egli si trovi. In Vaticano, proteggono inoltre il Palazzo Apostolico e gli ingressi alla Città del Vaticano.

«Il Papa, con numerosi piccoli gesti, dimostra tutti i giorni la sua stima nei confronti delle Guardie Svizzere. Si tratta di una grande motivazione per noi.»

Vice caporale



«Il nostro compito di guardie richiede un profondo impegno spirituale e mentale nonché un particolare atteggiamento interiore. Ciascuno di noi sviluppa un forte legame personale con il Papa.»

Sergente



COMPITI DELLE GUARDIE

- Protezione personale
- Protezione della proprietà
- Servizio di vigilanza
- Servizio d'ordine
- Servizio d'onore durante udienze, messe, ricevimenti diplomatici e presso i due ingressi principali

PRECARIETÀ DEGLI SPAZI



Adiacente all'abitazione del Papa si trova la caserma del corpo, che oggi conta 134 uomini.

Gli edifici vecchi di 150 anni, hanno un notevole bisogno di essere ristrutturati, i muri soffrono di umidità e lo spazio diventa sempre più ristretto.

In considerazione della necessità di aumentare le misure di sicurezza, Papa Francesco ha deciso di aumentare il numero delle guardie da 110 a 135; inoltre, alle Guardie è ora consentito sposarsi più presto e fondare una famiglia.



Il corpo ha quindi urgentemente bisogno di più spazio e di alloggi moderni.



COSA DICONO GLI ESPERTI

Estratto dallo studio di fattibilità dello studio di ingegneria Schnetzer Puskas International: «... Le misure di risanamento per la deumidificazione degli scantinati sarebbero eccessivamente costose e riuscirebbero difficilmente a raggiungere i risultati desiderati.»
«... Nel corso dello studio di fattibilità, la priorità è stata data al nuovo edificio poiché la struttura esistente si trova in condizioni in parte insostenibili.»

PERCHÉ UN NUOVO EDIFICIO È INDISPENSABILE



Gli esperti sono giunti alla conclusione che un restauro della caserma odierna non avrebbe senso dal punto di vista strutturale e finanziario. È indispensabile costruire un nuovo edificio, mantenendo però invariati gli elementi caratteristici degni di protezione, come il Cortile d'onore o il Passetto.

«La situazione attuale è precaria. La caserma non soddisfa più in alcun modo gli standard odierni, non solo in termini di privacy e comfort, ma soprattutto in termini di sicurezza.»

Pia Durisch e Aldo Nolli, gli architetti responsabili



I VANTAGGI DEL NUOVO EDIFICIO:

- Camere standard semplici e moderne per gli alabardieri
- Piccoli appartamenti sobri per le guardie con famiglia
- Più sicurezza, efficienza e benessere per l'intero Corpo
- Soluzione all'urgente bisogno di aule formative e locali comuni
- Sostenibilità e compatibilità ambientale



ATTUAZIONE



Per la progettazione del nuovo edificio, la Fondazione per il restauro della Caserma della Guardia Svizzera Pontificia in Vaticano, che ha avviato il progetto, è riuscita ad assumere gli architetti Pia Durisch e Aldo Nolli di Massagno, esperti in edifici funzionali e di sicurezza.

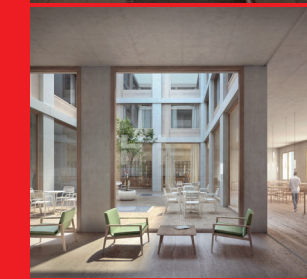
Occorrono donazioni per circa 45 milioni di franchi svizzeri.

Il Vaticano sostiene la fondazione nella ricerca di fondi all'estero. Si è impegnato a coprire i costi per la sistemazione temporanea della Guardia durante il periodo di costruzione, che ammontano a circa 5 milioni di franchi svizzeri.



I COSTI DI COSTRUZIONE

Lavori di preparazione	CHF	3'700'000
Edificio	CHF	35'000'000
Strutture operative	CHF	1'900'000
Ambiente circostante	CHF	500'000
Equipaggiamento	CHF	1'900'000
Spese accessorie di costruzione	CHF	1'900'000
TOTALE (+/-15%)	CHF	44'900'000



«Vi chiediamo con tutto il cuore di unirvi a noi per far sì che questo Corpo unico nel suo genere possa continuare a svolgere il proprio servizio anche in futuro e affinché la presenza benevola e significativa della Svizzera resti garantita in Vaticano.»

Il Consiglio della Fondazione, il Comitato di Patronato e tutte le Guardie Svizzere a Roma